



The Aloysian



*The Weekly Newsletter of Saint Aloysius Parish
El Boletín Semanal de la Parroquia de San Luis Gonzaga*

21 May 2017 Volume 134

Faithful to Christ

Fieles a Cristo



6th Sunday OF EASTER 6º DOMINGO DE PASCUA

“Whoever has my commandments and observes them is the one who loves me. And whoever loves me will be loved by my Father, and I will love him and reveal myself to him.” - Jn 14:21

“El que acepta mis mandamientos y los cumple, ése me ama. Al que me ama a mí, lo amará mi Padre, yo también lo amaré y me manifestaré a él”. - Jn 14, 21

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
Leccionario I © 1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

2300 W. LeMoyne St
Phone: 1-773-278-4808

Chicago, IL 60622
email: office@staloyusparish.org

staloyusparish.org
Fax: 1-773-278-4898

Welcome to St. Aloysius Bienvenido a San Luis Gonzaga



SIXTH SUNDAY OF EASTER

SATURDAY, May 20

5:00 p.m. +Julia Stompor

SUNDAY, May 21

7:45 a.m.

9:00 a.m. +Marcos y Melecia Martínez
+Pablo (Pablito) Fernández
José Guerrero

10:45 a.m. +Rafael Negron, Jr. (Anniv)
+Francisco De Leon
+Ivan Tijerina Sr.

12:30 p.m. +José Luis y Carmen Quintero
+Pablo (Pablito) Fernández

MONDAY, May 22

8:00 a.m. +James Lee Fox

TUESDAY, May 23

8:00 a.m.

WEDNESDAY, May 24

8:00 a.m.

THURSDAY, May 25

8:00 a.m. +Bernadette Fox

FRIDAY, May 26

8:00 a.m. +Rose C. Litten

SATURDAY, May 27

8:00 a.m. +Lois Schafer

SEVENTH SUNDAY OF EASTER

SATURDAY, May 27

5:00 p.m. +Carmen De La Rosa (4th Anniv.)
María Elena Sarmiento (Birthday)
+Deceased members of Legion of Mary

SUNDAY, May 28

7:45 a.m.

9:00 a.m. +Rafael Román
10:45 a.m. +Victor H. Duarte
+Francisco De Leon
+Ivan Tijerina Sr.

12:30 p.m. +José Luis y Carmen Quintero



Readings for the Week Lecturas para la Semana

Readings for the Week of May 21, 2017

Sunday/Domingo, May 21

Acts 8:5-8, 14-17/Ps 66:1-7, 16, 20/1 Pt 3:15-18/Jn 14:15-21 or
Acts 8:5-8, 14-17/Ps 66/1 Pt 4:13-16/Jn 17:1-11a

Monday/Lunes, May 22

Acts 16:11-15/Ps 149:1b-6a, 9b/Jn 15:26--16:4a

Tuesday/Martes, May 23

Acts 16:22-34/Ps 138:1-3, 7c-8/Jn 16:5-11

Wednesday/Miércoles, May 24

Acts 17:15, 22--18:1/Ps 148:1-2, 11-14/Jn 16:12-15

Thursday/Jueves, May 25

Acts 18:1-8/Ps 98:1-4/Jn 16:16-20

Friday/Viernes, May 26

Acts 18:9-18/Ps 47:2-7/Jn 16:20-23

Saturday/Sábado, May 27

Acts 18:23-28/Ps 47:2-3, 8-10/Jn 16:23b-28

Next Sunday/Próximo Domingo, May 28

Acts 1:1-11/Ps 47:2-3, 6-9/Eph 1:17-23/Mt 28:16-20

Liturgical Publications Inc.



Mass Schedule Horario de las Misas

Sunday Masses

English: 7:45 & 10:45am, Saturdays at 5:00pm

Spanish: 9am & 12:30pm

Misas dominicales

Español: 9am y 12:30pm

Inglés: 7:45 y 10:45am, sábados a las 5:00pm

Weekdays at 8am

English: Monday, Friday, Saturday

Spanish: Tuesday, Wednesday, Thursday

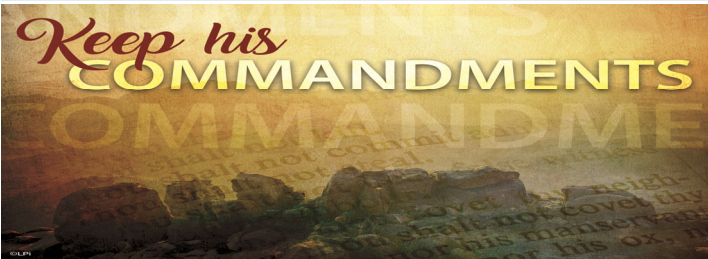
Misas diarias a las 8am

Español: martes, miércoles y jueves

Inglés: lunes, viernes, sábado

Reconciliation: Saturdays 4-5pm

Reconciliación: Sábados 4-5pm



6th SUNDAY OF EASTER

"If you love me you will keep my commandments." It's really as simple as that. We are only paying lip service to the Lord if we externally declare ourselves to be Christians but don't follow through on a life that confirms it.

In our modern culture, we often think of love as a feeling or a kind of devotion. It is thus all too common to separate love from appropriate action. Perhaps we reassure ourselves that we love Jesus because we believe that he is the Son of God and our personal Savior. But these thoughts--or even any grateful or pleasant feelings that come along with them--are not the fullest manifestation of real love. Rather, as Jesus tells us directly in today's Gospel, "Whoever has my commandments and observes them is the one who loves me."

Now, for those of us who may be asking what exactly these commandments are, it's helpful to remember Jesus' response when he was questioned on the subject. "You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind. This is the greatest and the first commandment. The second is like it: You shall love your neighbor as yourself" (Mt 22:37-39). These fundamental principles embrace everything that Jesus calls us to do. If we put God first and foremost in our lives, and if we treat our neighbors as we would wish to be treated, then all the rest falls into place. The Ten Commandments, the Beatitudes, and any other fundamental Christian codes of behavior are all summed up here. Indeed, if we truly seek to love Jesus, putting him first and following his ways won't feel like a burden but rather like a beautiful blessing.

6º DOMINGO DE PASCUA

"Si me aman, cumplirán mis mandamientos." En verdad, es tan simple como eso. Solamente estamos brindando palabras insinceras al Señor si nos declaramos ser Cristianos pero no seguimos una vida que lo confirma.

En nuestra cultura moderna, a menudo pensamos en el amor como un sentimiento o un tipo de devoción. Es así tan común el separar el amor de una acción propia. Quizás nos aseguramos que amamos a Jesús porque creemos que él es el Hijo de Dios y nuestro Salvador personal. Pero estos pensamientos—e incluso cualquier sentimiento grato o placentero que nos llega con ellos—no son la manifestación del verdadero amor. Mas bien, según Jesús nos dice directamente en el Evangelio de hoy, "Quien quiera que siga mis mandamientos y los observa es el que me ama."

Ahora, para aquellos de nosotros que nos estemos preguntando qué son exactamente estos mandamientos, nos ayuda el recordar la respuesta de Jesús cuando le preguntaron al respecto. "Tú amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma, y con toda tu mente. Este es el mas grande y el primer mandamiento. El segundo es parecido: Amarás a tu prójimo como a ti mismo" (Mt 22:37-39). Estos principios fundamentales abarcan todo lo que Jesús nos llama a ser. Si ponemos a Dios primero y sobretodo en nuestras vidas, y si tratamos a nuestros vecinos como nos gustaría que nos trataran, entonces todo lo demás cae en su lugar. Los Diez Mandamientos, las Bienaventuranzas, y cualquier otro código de comportamiento fundamental Cristiano están todos resumidos aquí. En efecto, si realmente buscamos amar a Jesús, poniéndolo primero y siguiendo sus pasos no se sentirá como un estorbo mas bien como una bendición hermosa.

During the month of May we will be praying the Rosary in the Church from Monday through Friday at 5:00 p.m., Saturdays at 4:00 p.m. and Sundays at 2:00 p.m. in the Prayer Room at the Thiele Center. Sponsored by the Legion of Mary.



Durante el mes de mayo estaremos rezando el Rosario en la Iglesia de lunes a viernes a las 5:00 p.m., sábados a las 4:00 p.m. y domingos a las 2:00 p.m. en el Salón de Oración en el Centro Thiele. Auspiciado por la Legión de María.

RELIGIOUS EDUCATION NEWS

NOTICIAS DEL CATECISMO

The Lord's Peace be with you!

As we approach the Feast of Pentecost, the Sunday Readings turn our attention toward the mighty deeds accomplished by the power of the Holy Spirit through the Apostles. After their encounters with the Risen Christ, they were emboldened and set out to preach the Good News. It was by the Spirit of God working through them that they were able to boldly proclaim the Gospel message with authority. This "Kerygma" (ancient Greek term for initial oral Gospel preached by the Apostles) was embraced by many people, and as a result the number of early Christians grew exponentially. Just as Christ's Apostles, as baptized Christians we too are sent forth on mission to share the saving knowledge of the Resurrected Jesus. Let us not allow the devil to deceive, divide, distract, or discourage us from that all important duty of winning souls for Christ through our daily thoughts, words, and/or actions.

May God richly bless you!

Jose M. Morales,
Coordinator of Religious Education

¡La Paz del Señor esté con ustedes!

Al acercarse la Fiesta de Pentecostés, las lecturas de Domingo giran nuestra atención hacia los acontecimientos milagrosos logrados a través de los Apóstoles por el poder del Espíritu Santo. Después de sus encuentros con Cristo Resucitado, se dispusieron valientemente a predicar la Buena Nueva. Fue por medio del Espíritu de Dios obrando a través de ellos que fueron capaces de proclamar de manera convincente y con autoridad el mensaje del Evangelio. Este "Kerygma" (antiguo término Griego referente al Evangelio inicial predicado por los Apóstoles) fue acogido por muchas personas, y como resultado el número de Cristianos creció exponencialmente. Al igual que los Apóstoles de Cristo, como Cristianos bautizados somos también enviados con la misión de compartir el conocimiento Salvador del Jesús Resucitado. Neguémosle al diablo la oportunidad de engañarnos, dividirnos, distraernos o disuadirnos de ese tan importante deber de ganar almas para Cristo a través de nuestros pensamientos, palabras o acciones diarios.

¡Qué Dios les bendiga!

José M. Morales,
Coordinador de Educación Religiosa



The Legion of May is now offering home pilgrimages with the Virgin Mary. Please contact María Santana for more information: (312) 856-3500.

La Legión de María está ahora ofreciendo peregrinaciones al hogar con la Virgen María. Por favor, póngase en contacto con María Santana para obtener más información: (312) 856-3500.

Don't Miss Out on the Next Marriage Enrichment from...

WWME
chicagoland

June 9-11, 2017
Wyndham Garden Hotel in
Elk Grove Village, IL

For almost 50 years and in nearly 90 countries, Worldwide Marriage Encounter (WWME) has provided enrichments to over 1.9 million couples and religious to fulfill its mission to proclaim the value of Marriage and Holy Orders in the Church and in the world! WWME begins with a private weekend experience including presentations about practical tools for growing in loving relationships, and continues with ongoing enrichments in the community after the weekend. Learn more and apply online today!

Website: wwme-chicagoland.org

[f](https://www.facebook.com/WWMEChicagoland) [t](https://twitter.com/WWMEChicagoland) @WWMEChicagoland

Questions? Call (630) 577-0778 or e-mail applications@wwme-chicagoland.org

FATIMA CENTENNIAL CELEBRATION

Celebrate the 100th
anniversary of the apparitions of
Our Lady of Fatima.

Join us on the 13th
of each month from
May to October 2017
to commemorate each apparition.

All events take place at:

ST. JOHN CANTIUS CHURCH
825 N. Carpenter Street
Chicago, IL 60642
www.cantius.org



SCHEDULE OF EVENTS



Saturday, May 13th 7:00pm
Presentation and Procession
Rev. James Presta, S.T.D.
Pastor, St. Emily's Parish, Mount Prospect, IL
Professor of Mariology
Heaven's Plan for your Happiness



Tuesday, June 13th 7:30pm
Presentation and Procession
David Carollo
Executive Director, The World Apostolate of
Fatima, U.S.A., Our Lady's Blue Army
How Can You Find Your Way
in Tough Times?



Thursday, July 13th 7:30pm
Presentation and Procession
Very Rev. Richard Helman
Pastor, St. Mary's Parish, Pine Bluff, WI
Does Behavior Have
Consequences?



Sunday, August 13th 12:30pm
Mass, Presentation and Procession
Rev. Father John Zuhlsdorf
Fr. Z's Blog
How Do I Deal with Disappointment,
Pain and Betrayal?



Wednesday, September 13th 7:30pm
Mass, Presentation and Procession
Rev. C. Frank Phillips, C.R.
Pastor, St. John Cantius Parish, Chicago, IL
What's the Big Deal with
the Rosary?



Final Celebration: Friday, October 13th at 7:30pm
Solemn Pontifical Mass

Celebrant: Bishop Joseph Perry,
Auxiliary Bishop, Archdiocese of Chicago
Homilist: Fr. "Rocky" Hoffman
Executive Director, Relevant Radio
Can I Hope for a Miracle?



Visit fatima100chicago.org for additional information

relevant
radio

Join us this Saturday - Únanse a nosotros este sábado

Revival

Retreat

Date: Saturday, May 27th

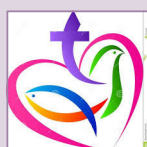
Time: 9:30 am

Place: Thiele Center

Fecha: Sábado, 27 de mayo

Hora: 9:30 am

Lugar: Thiele Center



Give Thanks to the Lord for the Gifts of Life, Love, and Faith

Father Claudio Díaz Jr. cordially Invites you to the St. Aloysius' Senior Mass

Date: Tuesday, May 30, 2017

Time: 10:00 AM

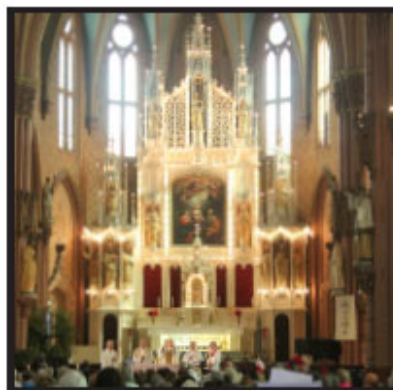


Demos gracias al Señor por los Regalos de Vida, Amor, y Fe

Father Claudio Díaz Jr. les invita cordialmente a la Misa de Personas de Tercera Edad de San Luis Gonzaga

Fecha: Martes, 30 de mayo de 2017

Hora: 10:00 AM



In Celebration of the 100th Anniversary
of Catholic Charities of the Archdiocese of Chicago

THE 44TH ANNUAL

Senior UNITY MASS

Thursday, June 1, 2017

10 A.M.

Information Fair
and Hot Lunch

at Holy Family Church

1080 W. Roosevelt Rd.

(On Roosevelt Rd., west of Halsted St.)

To Sign up, call Minerva Pérez at
(773) 486-5901 or come to the
Rectory at 2300 W. LeMoyné Ave.

Convenient free parking available for cars and buses.

The Cardinal Stritch Retreat House is offering a silent, directed retreat that is open to priests, deacons, lay people, and religious men and women. It will take place on Sunday, July 16—Saturday, July 22, 2017. All meals are included in this 7-day, 6-night retreat.

Retreat Leaders: Msgr. John Canary, Rev. Kurt Boras, Rev. Thomas Hickey, & Sr. Georgene Wilson
La Casa de Retiros del Cardenal Stritch está ofreciendo un

Cost/Costo: \$520.00

Call Jennifer Cummings for your reservation. 847.566.6060

Para reservación, comuníquese con Jennifer Cummings

retiro de silencio que está abierto a sacerdotes, diáconos, laicos, y hombres y mujeres religiosos. Se llevará a cabo el domingo, 16 de julio al sábado, 22 de julio del 2017. Todas las comidas serán incluidas en este retiro de 7 días y 6 noches.

Líderes de retiro: Msgr. John Canary, Rev. Kurt Boras, Rev. Thomas Hickey, y Sr. Georgene Wilson.

**FREE BLOOD
PRESSURE
SCREENING
EVENT!**



**PRUEBA DE
PRESION
ARTERIAL
GRATUÍTA!**

Date: May 25th & June 6th

Time: 9AM-12PM

Place: Thiele Center

1510 N. Claremont
Chicago, IL 60622

Fecha: 25-mayo y 6-junio

Hora: 9AM-12PM

Lugar: Thiele Center

1510 N. Claremont
Chicago, IL 60622

UI Health has partnered with Saint Aloysius Parish to provide free blood pressure screening and services!

!UI Health se ha asociado con la Parroquia de San Luis Gonzaga para proveer pruebas de presión arterial y servicios gratis!

For more information, visit our website: ctouch.uic.edu or call 312-355-2729 and mention cTOUCH.

Para más información, visite nuestra página: ctouch.uic.edu o llame al 312-355-2729 y mencione cTOUCH.

Parish Calendar Meeting**Saturday, June 3-10am**

We are asking that all parish group leaders submit their July 2017-June 2018 calendars by May 19. We would like to have a complete calendar for our meeting. You may submit your calendar by dropping off a copy at the parish office or by email at office@staloyusparish.org.

We ask that there be at least 2 members of your parish group present at the meeting. You should bring your updated officers contact information and your end of year financial reports. If you need more information please call the parish office and speak to Rosa Tryba.

Reunión para el Calendario Parroquial**Sábado, 3 de Junio-10am**

Le estamos pidiendo a todos los líderes de grupos parroquiales que entreguen su calendario de Julio 2017 a Junio 2018 antes del 19 de mayo. Nos gustaría tener un calendario completo para la reunión. Puede entregar el calendario a la oficina parroquial o a través del correo electrónico al office@staloyusparish.org.

Pedimos que estén presente en la reunión por lo menos 2 miembros de su grupo parroquial. Favor de traer con usted la información de los oficiales más recientes y el reporte financiero del final de año. Si necesita más información favor de llamar a la oficina y comunicarse con Rosa Tryba.

**St. Aloysius Church****Date: June 11, 2017****Time: 10:45AM to 4:00PM**

**Location: Monsignor Thiele Center – 1510 N. Claremont
Chicago, IL 60622**

Tickets: \$12 per person, \$30 *Family Pass (2 adults, 3 kids) *additional child \$5 each. Drinks sold separately \$1.

Market Tables: \$50 each

Foods From: Mexico, Puerto Rico, Poland, Vietnam, Guatemala, and USA

Fecha: 11 de junio de 2017**Hora: 10:45AM a 4:00PM**

**Lugar: Centro Monseñor Thiele – 1510 N. Claremont
Chicago, IL 60622**

Boletos: \$12 por persona, \$30 *Pase Familiar (2 adultos, 3 menores) *menores adicionales \$5 c/u. Bebidas a la venta por separado \$1.

Mesas de Mercado: \$50 c/u

Comidas de: Méjico, Puerto Rico, Polonia, Vietnam, Guatemala, y Estados Unidos

May**Calendar of Events****Mayo**

Sunday/ Domingo	Monday/ Lunes	Tuesday/ Martes	Wednesday/Miércoles	Thursday/ Jueves	Friday/ Viernes	Saturday/ Sábado	Sunday/ Domingo
21 Bake Sale—Youth Group 10:30am Hijos de la Divina Providencia Mtg 11:30am-12:30pm Choir Practice-Rm 209 12:00pm SALSA Spring Fling 12:00pm YAM Board Meeting 2:00pm Rosary- Prayer Rm	22 1:00pm Marquis Club 5:00pm Rosary in Church 7:00pm Quinto Encuentro	23 12:00pm Renew My Church 101 Mtg-Gonzaga Hall 5:00pm Rosary in Church 7:00pm YAM Volleyball-Gym 7:00pm Círculo	24 9:00 am Aid for Women 10:00am Prayer Shawl-Rm 101 5:00pm Rosary in Church 5:30pm Spanish LOM 7:00pm Classes for Ministers of Communion and Lectors-Rm 101 7:00pm Círculo Mtg-Rm 301 7:00pm Setting Your Heart Ablaze-Gonzaga Hall	25 9:00am Food Pantry 9:00am Adult High Blood Pressure Screening 5:00pm Rosary in Church 7:00pm Prayer Group	26 5:00pm Rosary in Church	27 9:30am Revival Retreat 1:00pm English LOM 4:00pm Rosary in Church	28 11:30am-12:30pm Choir Practice-Rm 209 2:00pm Rosary-Prayer Rm

Stewardship Report Reporte de Mayordomía

Sunday/ Domingo, May 13-May 14

<i>Envelopes</i> (183)	\$ 3,599.00
<i>loose cash</i>	\$ 1,395.84
GiveCentral donations (7)	\$ 267.50
Total	\$ 5,262.34
Budgeted Goal	\$ 5,714.00
Stewardship	\$ 296.00

Thank you for your generosity!
¡Gracias por su generosidad!

*You can help the parish be a better
steward of its resources by using
www.givecentral.org to make your
regular Sunday offering!*

*¡Puede ayudar a que la iglesia sea
mejor mayordomo de nuestros
recursos use www.givecentral.org para
hacer sus ofrendas semanalmente!*



Prayer Shawl Ministry



The Prayer Shawl Ministry meets every Wednesday in the Thiele Center from 10am to noon. This group knits and crochets prayer shawls while praying individually and as a group for the recipient of each shawl. These shawls represent a visible symbol of our prayers and presence. Shawls have

been given to those facing challenging times, illness or to celebrate a special moment to bring the comfort and warmth of God's love and healing.

For more information on how to request a prayer shawl please contact the rectory, 773-278-4808.

El Ministerio Mantas de Oración se reúne todos los miércoles en el Centro Pastoral de 10am a medio día. Este grupo hace mantas de oración hechos de tejido o de ganchillo mientras rezan individualmente y como grupo para que el receptor de cada manta. Estas mantas representan un símbolo visible de nuestras oraciones y presencia. Las mantas se han dado a aquellos que enfrentan tiempos difíciles, enfermedad o para celebrar un momento especial para llevar el apoyo y la calidez del amor de Dios y la sanación. Para obtener más información en como puede pedir una manta de oración, favor de llamar a la rectoría, 773-278-4808.

SAINT ALOYSIUS PARISH, CHICAGO

Cardinal Blase J. Cupich,
Archbishop of Chicago

Bishop Alberto Rojas, Vicar of Vicariate III

PARISH STAFF—EQUIPO PARROQUIAL

Pastor/ Párroco

Rev. Claudio Díaz, Jr.

Deacons-Diáconos

Raymond Arroyo, Adolfo Lopez, Ramon Navarro,
William Smyser

Business Manager/ Gerente Comercial

Rosa M. Tryba

Coordinator of Rel. Ed/ Coordinador de Catecismo

José M. Morales

**Coordinator of Social Services/
Coordinadora de Servicios Sociales**

Minerva Pérez-Minguela

Parish Secretary/ Secretaria Parroquial

Olga E. Morales

Maintenance Engineer/ Ingeniero de Mantenimiento

Luis R. Hernandez

Office Hours

Monday— Friday 9:00am-5:00pm,

Saturday 9:00am-5:00pm

Sunday 9:00am-12:00pm

Monsignor Thiele Center Hours

Monday through Thursday..... 5:00pm-8:00pm

Service Center (Centro de Servicio) 1510 N. Claremont

1-773-486-5901

Food Pantry/Despensa de Comestibles:

Thursday/Jueves 9:00am-12:00pm

FaceBook Page: www.facebook.com/staloyusparish

Are you registered with us? ¿Está registrado con nosotros?

We would love to serve you better. Please fill in this registration form and place in the collection basket.
Nos encantaría servirle mejor. Favor de llenar esta forma de registración y póngala en la canasta de la colecta.

Name (Nombre) _____

Phone (Teléfono) _____

Address (Dirección) # _____

Cell # _____

City/Cuidad State/Estado _____

Zip Code/Zona Postal _____

Language Spoken at Home / Idioma que habla en su hogar _____

Email Address/Correo electronico _____